



unimc
UNIVERSITÀ DI MACERATA

l'umanesimo che innova

DIPARTIMENTO DI
STUDI UMANISTICI
Lingue, mediazione,
storia, lettere, filosofia



Dottorato di ricerca **UMANESIMO E TECNOLOGIE (UmanTec)**

Le lezioni propongono un approfondimento delle tecnologie per la traduzione, anche in relazione alle risorse elettroniche disponibili per le lingue europee e alle applicazioni delle più recenti tecniche di intelligenza artificiale. Verranno presentati gli ultimi sviluppi della traduzione automatica, che è utilizzata in maniera crescente e in vari modi non soltanto dai traduttori professionisti, ma anche da utenti molto diversi per molteplici scopi. Verranno inoltre discussi i principali approcci alla valutazione della qualità dei sistemi di traduzione automatica neurale di ultima generazione, illustrando le caratteristiche e le effettive potenzialità delle metriche automatiche più utilizzate e dei protocolli più diffusi di valutazione umana.

FEDERICO GASPARI insegna linguistica inglese, traduzione specializzata e tecnologie della traduzione presso l'Università per Stranieri "Dante Alighieri" di Reggio Calabria, dove è direttore del Centro Linguistico di Ateneo. È inoltre affiliato all'ADAPT Centre della Dublin City University, dove collabora a progetti di ricerca internazionali dedicati alle tecnologie linguistiche, alla traduzione automatica e alla sua valutazione.

Lezioni del prof. **Federico GASPARI**
| Università per Stranieri "Dante Alighieri"
di Reggio Calabria, Italia - ADAPT Centre,
Dublin City University, Irlanda

INTRODUCE Antonella **NARDI** | UniMC



TRATTAMENTO DIGITALE DELLA TRADUZIONE

Lezioni a distanza su piattaforma TEAMS |

[link per collegarsi all'aula Teams](#)

1a lezione | Lunedì 10 maggio 2021 | ore 10.00-12.00

I progressi della traduzione automatica tra big data e intelligenza artificiale

2a lezione | Lunedì 17 maggio 2021 | ore 10.00-12.00

Misurare, valutare e capire la qualità della traduzione automatica neurale

3a lezione | Lunedì 24 maggio 2021 | ore 10.00-12.00

Promuovere l'uguaglianza delle lingue europee tramite risorse e tecnologie linguistiche: l'esperienza del progetto ELE